

Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



Kollektivpublikationen

Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter www.epublikation.ch publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage www.embrach.ch unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Wird das baurechtliche Verfahren elektronisch abgewickelt, sind die Pläne während der Auflagefrist online in der eAuflageZH einsehbar. In den übrigen Verfahren gilt: Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

Schluss des Konkursverfahrens

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Dervis Yildiz**, geb. 11.11.1963, gest. 16.04.2023, von Embrach ZH, wohnhaft gewesen Stationsstrasse 115, 8424 Embrach, ist durch das Urteil des Einzelgerichtes am Bezirksgericht Bülach vom 29.07.2026 als geschlossen erklärt worden.

Embrach, 7. August 2026

Konkursamt Embrach

Kloten 18. August bis 31. Oktober 2026
(Dienstag und Samstag)

Embrach 19. August bis 29. November 2026
(Mittwoch und Sonntag)

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage Ihrer Gemeinde.

Gemeinden Embrach,
Freienstein-Teufen, Rorbas



Embrach, Rorbas Freienstein-Teufen

Amtliche Pilzkontrolle 2026

Für die Pilzkontrolle haben sich die Gemeinden Embrach, Freienstein-Teufen und Rorbas der amtlichen Pilzkontrolle Flughafenregion + Embrachertal angeschlossen. Die Organisation der beiden Kontrollstellen in Kloten und Embrach erfolgt durch die Stadtverwaltung Kloten.

Die Kontrollstelle im Embrachertal befindet sich im Gemeindehaus **in Embrach**.

Beide Kontrollstellen stehen während den Öffnungszeiten für alle Einwohner der angeschlossenen Gemeinden kostenlos zur Verfügung.

Gemeinden

EMBRACH
www.embrach.ch

Embracher Bannumgang 2026

Die Gemeinde Embrach lädt alle Embracherinnen und Embracher zum alljährlichen Bannumgang am Sonntag, 30. August 2026 ein.

Besammlung: 09.00 Uhr beim Warpel
(Hinweis: Es stehen keine Parkplätze zur Verfügung. Wir empfehlen gutes Schuhwerk.)

Überall für alle
SPITEX
Embrachertal
www.spitex-embrachertal.ch

Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der
Gratisnummer 0800 33 66 55

Dorfstrasse 23
8302 Kloten
044 813 41 47

Schlüsselservice

Sicherheits & Schliesstechnik



kloten@wickigmh.ch

Programm: Nachdem Sie vom Wapfel aus gestartet sind, führt die erste Etappe zum Tisch. Dazu gibt der Förster viele interessante Informationen über den Wald und die Umgebung.

Der Pfad verläuft vom Tisch aus über die Treppe nach unten Richtung Werkhof.

Nach der Wanderung lädt die Gemeinde Embrach zu einem einfachen, währschaftigen Mittagessen aus der alten Militärküche ein (serviert vom Natur- und Verschönerungsverein). Getränke gibt's in der Festwirtschaft. Für musikalische Stimmung sorgen der Musikverein Harmonie Embrach und der Männerchor Embrach.

Der Bannumgang findet bei jeder Witterung statt.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Gemeinde Embrach



Regionales Alterszentrum Embrachertal

Hurra, es ist wieder so weit!

**Unter der Leitung von Beat Weidmann
singen Einwohnerinnen und Einwohner
von Embrach gemeinsam mit den
Bewohnern des Alterszentrum**

«Die kleine Kneipe»

sowie weitere schöne, bekannte Lieder und alte Schlager.

Dienstag, 18. August 2026

14.30 – 15.30 Uhr

im Alterszentrum, Saal 1 und 2.

Wer wieder einmal unbeschwert singen möchte, ist in unserer fröhlichen Runde herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Beat Weidmann, Beat Hug
und Mitglieder
der Kommission Aktives Alter



www.freienstein-teufen.ch

Freienstein-Teufen

Sparsamer Umgang mit dem Trinkwasser

Aufgrund der nach wie vor anhaltenden Trockenheit appelliert die Wasserversorgung an den sparsamen Umgang mit dem Trinkwasser. Die Dorfbrunnen bleiben aufgrund der hohen Netztemperaturen weiterhin in Betrieb.

Wasserversorgung Freienstein-Teufen

Ableesen der Wasseruhren

Der Mitarbeiter der Wasserversorgung Freienstein-Teufen, Werner Pfister, Roland Hübscher und Matthias Erb, starten am Montag, 17. August 2026 in Teufen mit der Ablese der Wasseruhren. Am Dienstag/Mittwoch, 18./19. August 2026 werden die Wasseruhren in Freienstein-Ost und am Donnerstag/Freitag, 20./21. August 2026 in Freienstein-West abgelesen.

Wir bitten alle Hauseigentümer und Hauswarte, ungehinderten Zugang zu den Wasseruhren zu gewährleisten.

Wer nicht zu Hause ist, erhält eine entsprechende Ablesekarte. Die Wasseruhr ist

dann **selber abzulesen**. Die Karte muss **innert 5 Tagen** der Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen retourniert werden. Die Angaben können per Mail an **wasser@freienstein-teufen.ch** übermittelt werden.

Wasserversorgung Freienstein-Teufen



Lufingen

www.lufingen.ch

Aufruf der Wasserversorgung Lufingen zum Wasser sparen

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit und der fehlenden Niederschläge ist die Wasserversorgung in Lufingen derzeit angespannt. Die verfügbaren Wasserressourcen sind knapper geworden, weshalb die Bevölkerung dringend gebeten wird, mit dem vorhandenen Wasser besonders sparsam und verantwortungsvoll umzugehen.

Die Wasserversorgung Lufingen beobachtet die Situation und die Entwicklung der Wasserreserven laufend. Als erste Sparmassnahme wurden die gemeindeeigenen Dorfbrunnen bereits per 31. Juli 2026 ausser Betrieb genommen. Sollten in den kommenden Tagen keine ausreichenden Niederschläge fallen und sich die Situation nicht entspannen, müssen weitere Sparmassnahmen angeordnet werden. Über allfällige zusätzliche Massnahmen wird die Bevölkerung rechtzeitig informiert.

Die Bevölkerung wird deshalb dringend gebeten, bis auf Weiteres auf nicht notwendige und grössere Wasserbezüge zu verzichten.

Dies betrifft insbesondere:

- die Bewässerung grösserer Grünflächen, Wiesen und Gärten;
- das Befüllen oder Nachfüllen von Pools;
- das Waschen von Fahrzeugen;
- sonstige grössere Wasserbezüge, die nicht zwingend erforderlich sind.

Grössere oder ausserordentliche Wasserbezüge sind vorgängig mit dem Brunnenmeister der Gemeinde Lufingen abzusprechen. Damit soll verhindert werden, dass durch einzelne hohe Wasserbezüge die derzeit angespannte Versorgungssituation zusätzlich belastet wird.

Die Gemeinde und die Wasserversorgung Lufingen danken der Bevölkerung für ihre Unterstützung.

Impressum

Druck und Expedition:
Medico-Druck AG
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
Tel. 044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Papier: Eminent – holzfrei, CO2-neutral

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

Insertionspreise:

1/4 (181x262 mm)	Fr. 741.–
1/2 (181x128,5 mm)	Fr. 435.–
2/3 (119x173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119x128,5 mm)	Fr. 289.–
2/3 quer (119x84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57x128,5 mm)	Fr. 159.–
1/9 hoch (57x84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57x39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 8,1 % MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit.
Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand)

Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: www.medico-druck.ch

Inseratenannahmeschluss:

Dienstag, 8.00 Uhr.


**Rorbas/
Freienstein-Teufen**

Amtliche Todesanzeige

Bänninger-Welti Susanna

Geboren am 29. Juni 1943, gestorben am 3. August 2026.

Wohnhaft gewesen in Freienstein.

Bestattungsamt Freienstein-Teufen

Schulgemeinden



Ausblick Schuljahr 2026/2027

Neue Lehrpersonen

Auch dieses Jahr ist es uns gelungen, alle vakanten Stellen mit ausgebildeten Lehrpersonen zu besetzen. Mit Joy Gerber, Sebastian Entress und Marc Odermatt konnten wir drei neue Klassenlehrpersonen gewinnen. Joy Gerber übernimmt die 1. Sek C, Sebastian Entress und Marc Odermatt übernehmen je eine 1. Sek A.

Schulpsychologischer Dienst

Bereits seit Februar ist Claudia Rebsamen als Schulpsychologin für unsere Schule im Einsatz. Mit der Anstellung von Nadine Hunziker wird zum Start des neuen Schuljahres der Schulpsychologische Dienst der Sekundarschule wieder voll besetzt sein.

Mittagstisch

Im neuen Schuljahr wird der Mittagstisch der Sekundarschule von Marija Janković geleitet. Wir freuen uns, dass wir mit ihr eine engagierte und motivierte Mitarbeiterin für diese verantwortungsvolle Aufgabe gewinnen konnten.

Schülerzahlen

Per 17. August 2026 besuchen 408 Schülerinnen und Schüler unsere Schule. Diese werden in 22 Klassen unterrichtet.

Ferienplan

Der Ferienplan für die Schuljahre 2026/2027 und 2027/2028 ist auf unserer Homepage aufgeschaltet.

Wir wünschen unseren neuen Mitarbeitenden, dem Schulteam sowie allen Schülerinnen und Schülern einen guten Start ins neue Schuljahr!

Schulleitung und Schulpflege



Gemeinde- und Schulbibliothek: Anpassung der Öffnungszeiten

Die Gemeinde- und Schulbibliothek passt ihre Öffnungszeiten an, um den Bedürfnissen der Einwohnerinnen und Einwohner noch besser gerecht zu werden.

Ab sofort ist die Bibliothek jeweils am Nachmittag bereits ab **15.30 Uhr** für Sie geöffnet.

Die neuen Öffnungszeiten im Überblick:

Montag: 15.30 bis 18.30 Uhr
Mittwoch: 15.30 bis 18.30 Uhr
Freitag: 15.30 bis 18.30 Uhr
Samstag: 10.00 bis 12.30 Uhr

Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch.

Kirchgemeinden

reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch
Pfarrhausstrasse 2
Telefon: 044 865 12 66
E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch
Webseite: www.ref-embrach.ch
Amtswochen: Pfr. Matthias Fürst,
Tel. 044 865 03 26

Sonntag, 16. August 2026

10.00 Uhr Gottesdienst in Embrach
Pfr. Matthias Fürst

Thema: Da stieg Petrus aus dem Boot...
(Mat 14,22–33)

**Kein Fahrdienst Embrach,
Lufingen & Oberembrach**

Donnerstag, 20. August

9.30 Uhr Bambinisingen
im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer
für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

13.30– Lismifrauen
16.30 Uhr im KGH Lufingen
Frau Annie Chéhab

Kirchgemeindehaus Embrach

• Schmittekafi

Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

Kirchgemeindehaus Lufingen

• Dorfkaffee

organisiert vom Frauenverein Lufingen
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

**Wir wünschen Ihnen einen guten
Start nach den Sommerferien.**

reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

Amtswoche

Pfarrer Christoph Schweizer,
Tel. 044 865 01 22,
christoph.schweizer@kirche-rft.ch

Freitag, 14. August

**10.00 Uhr bis 12.30 Uhr,
Sommersport RFT**

Für Jugendliche im Sekundarschulalter
Info und Anmeldung,
tim.reifler@kirche-rft.ch

15.00 bis 17.00 Uhr, ELKi-Treff

Eltern können sich mit ihren Kindern
(0 bis ca. 6 Jahre) treffen.

Weitere Infos im Whatsapp-Chat
Kontakt: Nadja Marx,
n.marx@bluewin.ch, 079 544 44 07

**14.00–ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag
für Seniorinnen und Senioren**
Im KGH

Sonntag, 16. August

**10.00 Uhr, Feld-Gottesdienst
für Klein und Gross**

mit Segnung zum Schulanfang.
Vis-à-vis neues Schloss Teufen.
Pfr. C. Schweizer und Sozialdiakonin
R. Altorfer

Musik: Brassband Posaunenchor RFT
Checkpoint nimmt am Gottesdienst teil.
Anschliessend Beisammensein bei selbst
mitgebrachtem Lunch.

Für Personen, die nicht so gut zu Fuss
sind, wird ab der Postautohaltestelle
Schloss Teufen ein Fahrdienst organisiert:
Abfahrt ca. 9.30 Uhr.

Info über Durchführung unter
www.kirche-rft.ch

Bei schlechtem Wetter findet der
Gottesdienst ebenfalls um 10 Uhr
in der Kirche statt.

Donnerstag, 20. August

15.30–17.30 Uhr, «Ufzgi-Treff»

Wir helfen dir gerne, kostenlos, egal ob
du etwas mit Kirche zu tun hast oder
nicht.

Du wählst, wann du kommst und wie
lange du bleibst.

Im KGH

Kontakt: Yvonne Kleih, Ursula Pfeiffer
079 636 44 41

20.00–21.00 Uhr, Atempause

Kirche Rorbas

Mit Amelie und Matthias Görnert.

Ein musikalischer Abend zum Innehalten,
Anbeten und Ruhen. Mit Zeiten
der Instrumentalmusik, der Stille und
des Singens.



Pfarrzentrum St. Petrus
8424 Embrach, Steinackerweg 22
Telefon 043 266 54 11

info@kath-embrachertal.ch

www.kath-embrachertal.ch

Co-Gemeindeleitung: Mäggie Marinelli
Stäuble und Peter Stäuble-Marinelli

GOTTESDIENSTE

MARIÄ HIMMELFAHRT

20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte: biovision

Samstag, 15. August

16.15 Uhr Santa Messa (KIRCHE)

18.00 Uhr Eucharistiefeier zum Fest
Mariä Himmelfahrt (KIRCHE)

Sonntag, 16. August

10.00 Uhr Eucharistiefeier zum Fest
Mariä Himmelfahrt

MITTEILUNGEN

KRÄUTERSTRÄUSSCHEN – MARIÄ HIMMELFAHRT

Zu Mariä Himmelfahrt werden in der ka-
tholischen Kirche traditionell Kräuters-
träuße, sogenannte Kräuterbuschen, ge-
segnet. Dieser jahrhundertealte Brauch
soll nach einer Legende daran erinnern,
dass die Apostel beim Öffnen des Ma-
riengrabes keine sterblichen Überreste,
sondern Blumen und Kräuter vorfanden.
Die geweihten Pflanzen gelten als kraft-
volle Schutz und Heilmittel. In den beiden
Gottesdiensten werden die selber mit-
gebrachten, oder vor Ort abgegebenen
Kräutersträusschen gesegnet.

GOTTESDIENSTE IN DER KAPELLE

Wir machen darauf aufmerksam, dass nach
den Sommerferien **die italienisch- und
deutschsprachigen Gottesdienste am
Samstagabend wieder in der Kirche
durchgeführt werden.**

Wegen der anhaltenden technischen und
organisatorischen Aufwände für die unter-
schiedlichen Gottesdienst-Orte können wir
leider nicht länger die Kapelle als Ort des
regelmässigen Gottesdienstes anbieten.

Die Kapelle wird weiterhin ein offener Ort
für das Gebet bleiben, auch werden dort
in Ausnahmefällen noch Gottesdienste ge-
feiert, aber eben nicht mehr regelmässig.

Wir bitten um Verständnis. Vielen Dank.

ANMELDUNG ZU DEN LERNORTEN IM GLAUBEN

Alle Informationen und An- und Abmelde-
meldemöglichkeiten finden sich auf unse-
rer Webseite: www.kathembrachertal.ch/katechese.

Detaillierte Informationsbriefe wurden
Ende der Sommerferien versendet.

Bitte beachtet die Anmeldefristen!

**Beim Empfang von Sakramenten wie
Erstkommunion (2-jährige Vorbereitung
ab der 2. Klasse) oder Firmung (2-jäh-
riger Firmweg ab 2. Oberstufe) ist die
Vorbereitung dazu obligatorisch!**

*Und wir machen darauf aufmerksam, dass
für die Vorbereitung der Sakramente ein
Elternteil der Kinder zwingend als katholi-
sches Kirchenmitglied bei uns angemeldet
sein muss.*

Sollten Sie keine Informationen von uns
erhalten, melden Sie sich bitte umgehend
auf dem Pfarreisekretariat. **Fragen** gerne
an: Mäggie Marinelli (m.marinelli@kath-embrachertal.ch)

KOMMUNIONFEIER FÜR JUNG UND ALT ZUM SCHULBEGINN

Sonntag, 23. August, 10.00 Uhr, bei schönem Wetter auf dem Kirchplatz

Nach der Sommerpause das Zusammenle-
ben in Familie, Schule, Freizeit, Arbeit, Ver-
ein... unter dem Schutz und Segen Gottes
beginnen! **Bitte den «Schulthek/-ran-
zen» mitbringen, wir werden ihn eben-
falls segnen.**

Nach der Sommer- und Ferienzeit wün-
schen wir allen einen guten Start mit be-
glückendem und gestärktem Neubeginn!
Wir freuen uns auf euch, auch zum an-
schliessenden Pfarreikaffee!

Herzliche Einladung!



Evangelisch-
methodistische Kirche
Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach
044 865 81 67
www.emk-embrachertal.ch

Sonntag, 16. August

10 Uhr Gemeinsam an der Quelle
verweilen, lauschen, schöpfen,
teilen
Leitung: Denise Rütimann

Willkommen zu unseren
Veranstaltungen.
Weitere finden Sie hier:



rorbas
freienstein



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein
Pastoren: Matthias und Amelie Görnert
Telefon 044 865 04 67
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

Sonntag, 16. August 2026

**10–11.15 Uhr: Gottesdienst für alle
Generationen zum Schulstart in der
Viva Kirche**

Predigt: Amelie Görnert

**Herzliche Einladung.
Wir freuen uns auf dich!**

FEG Embrach

Chilä wo beläbt

Tannenstrasse 95
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95
philemon.ressnig@feg-embrach.ch
www.feg-embrach.ch

Warpel-Gottesdienst zum Schulanfang

Sonntag, 16. August, 10.00 Uhr
Thema: Der grosse Wettlauf
Predigt: Philemon Ressnig

*Gottesdienst für alle Generationen mit
Theater, Musik, Segensgebet für Kinder
und Teens zum Schulanfang
Anschliessend gemeinsames
Mittagessen.*

Infos: www.feg-embrach.ch/sommer

Mittagstisch

Dienstag, 18. August, 12.00 Uhr
Gschwellti & Gemeinschaft
Dessert & Kafi / 10.– / Anmeldung bis So
bei Ursula Bürgin: 076 382 92 22

Gemeinsames Gebet

Dienstag, 18. August, 19.30 Uhr

Alle Infos auf www.feg-embrach.ch

*Herzlich willkommen,
wir freuen uns
auf Ihren Besuch.*



Kompo- sitionen.

**Wir schaffen gärtnerische
Gesamtkunstwerke.**

FISCHER.

VISION. GESTALTUNG. BEGLEITUNG.

Telefon 044 865 43 23
www.fischer-gartenbau.ch

LIENHART TRANSPORTE AG

- Kehricht- Wertstoffentsorgungen
- Kran- und Greiferarbeiten
- Container-Reinigungen
- Mulden-Service
- Recyclinghof

Tel.: 044 837 16 44
Dispo.: 044 837 16 55



admin@lienhart-transporte.ch
www.lienhart-transporte.ch

Birchwilerstrasse 44
8303 Bassersdorf

Zum Mieten gesucht:

Trockener Raum (zum Beispiel Bastelraum)
um ein kleines Archiv für Bundesordner
einzurichten.

Embrach bevorzugt, Oberembrach
oder Lufingen kommen als Standort
auch in Frage.

Anruf unter +41 79 929 31 56 erbeten.

Praxis für Zahnprothetik

Neuanfertigungen
Reparaturen, Unterfütterungen
von Zahnprothesen

R. Roth
dipl. Zahnprothetiker
Dorfstr. 89, 8424 Embrach
044 865 11 12 / 079 423 17 49

Sie Sind zufrieden mit uns?

Wir würden uns über eine positive
Google-Rezension freuen.



MEDICO
DRUCK AG

Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66
info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

Mitglied **GVET**.ch

Ihre Malerwerkstatt aus der Region bringt Farbe ins Leben

- Beratung bei Farb- und Materialwahl
- Malerarbeiten im Innenbereich
- Renovationen von Fenstern, Türen, Möbeln
- Individuelle Spritzarbeiten
- Kreative Wandgestaltungen
- Fassadenrenovationen

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 36
malerwerkstatt@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch



Wir freuen uns
auf Ihre Anfrage!
044 866 45 36

Mitglied **GVET**.ch



maertplatz

Ausbildung
Wohnen
Werkstätten

Veranstaltungen



Embrach



Elki Embrach

Anmeldung fürs neue Turnjahr (Beginn Aug. 26)

Für Kinder mit Geburtsdatum 1.8.22 bis 31.7.24 mit einem Elternteil (Mutter oder Vater). Wir turnen gemeinsam und haben viel Spass. 3x gratis schnuppern möglich. Anmeldung erforderlich.

**Dienstag 14–15 Uhr und
Mittwoch 8.15–9.15 Uhr**

Anmelden bei Franziska Walt
079 676 29 71 oder
elki.embrach@gmail.com



samariter

Samariterverein Embrachertal

Blutspenden

**Montag, 17.8.2026
17.00 bis 20.00 Uhr im
Gemeindesaal, 8427 Freienstein**

Spenden Sie Ihre Zeit und Ihr Blut für eine gute Sache!

Wir freuen uns auf zahlreiche Spenden!



Lufingen



Probetraining Geräteturnen

Wir sind auf der Suche nach Jungs (2. Kindergarten bis 8 Jahre) für unsere Geräteiege. Wer hat Lust am Probetraining teilzunehmen?
Weitere Infos und Anmeldung:
<https://tvlufigen.ch/geraeteriege>



Oberembrach



**Termin bereits jetzt reservieren!
Freitag, den 30. Oktober 2026
um 19.30 Uhr**

Krimi-Abend mit SILVIA GÖTSCHI

Lassen Sie sich überraschen!
Erleben Sie mit uns einen abwechslungsreichen und spannenden Abend.

Vorverkauf **ab sofort** im
Claro Weltladen, Embrach oder in der
Bibliothek Oberembrach
Ticketpreis CHF 20.00

Durchführungsort:
Schulhaus Zweigärten, Oberembrach

Schul- & Gemeindebibliothek
Oberembrach
bibliothek@schule-oberembrach.ch

EMBRACH
GEMEINDERAT

Todesanzeige

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres ehemaligen Gemeinderatsmitglieds

Martha Koch-Kübler

in Kenntnis zu setzen. Sie verstarb am 4. August 2026.

Martha Koch-Kübler wurde 1978 als erste Frau in den Gemeinderat Embrach gewählt. Während ihrer Amtszeit von 1978 bis 1982 setzte sie sich mit grossem Engagement für die Belange unserer Gemeinde ein und prägte als Fürsorge- und Gesundheitsvorsteherin deren Entwicklung nachhaltig.

Mit ihrer Tatkraft, ihrer Weitsicht und ihrem ausserordentlichen persönlichen Einsatz leistete Martha Koch-Kübler einen bedeutenden Beitrag zur Entwicklung der Gemeinde Embrach. Für ihr langjähriges und engagiertes Wirken sind wir ihr zu grossem Dank verpflichtet. Wir werden Martha Koch-Kübler ein ehrendes Andenken bewahren und ihrer mit Respekt, Dankbarkeit und grosser Verbundenheit gedenken.

Den Angehörigen und Hinterbliebenen sprechen wir unser aufrichtiges Mitgefühl und unsere herzliche Anteilnahme aus.

Gemeinderat Embrach

Ihr Immobilienspezialist aus der Region

Kennen Sie den Wert Ihrer Immobilie? Haben Sie ebenfalls vom Immobilienboom profitiert?



Scannen Sie einfach den Code mit Ihrem Handy oder gehen auf:
www.remax-eglisau.immowissen.org/immobilienbewertung
für eine schnelle Immobilienwertermittlung.



Daniel Maier
D. Maier Immobilien
+41 79 375 11 30
www.remax.ch/daniel-maier

RE/MAX
Eglisau

Junges Paar sucht Haus mit Garten zum Kauf

Wir träumen von einem eigenen Zuhause mit Garten, in dem wir eine Familie gründen können.

Gesucht: 4.5 Zimmer oder mehr in Embrach, Rorbas, Freienstein-Teufen, Oberembrach oder Lufingen.

Beim Zeitpunkt sind wir völlig flexibel. Wenn Sie Ihr Haus eines Tages in gute Hände geben möchten, auch wenn Sie erst am Überlegen sind, melden Sie sich gerne unverbindlich.
+41 79 100 50 27

«Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts mangeln.»
Psalm 23

Marion Croci-Nordwald

17. September 1945 – 4. August 2026

Im Kreise der Familie hast Du uns die Zeit gegeben, in Ruhe Abschied nehmen zu dürfen. Wir sind sehr traurig, aber auch sehr dankbar für die wundervolle und glückliche Zeit mit Dir. Du wirst immer in unseren Herzen sein, bis wir uns wiedersehen.

In Liebe Deine ...

Patrizia und Maurizio Mazzei-Croci mit
Jennifer und Pasquale, Viola und Julio, Lea
Freunde und Verwandte

Die Trauerfeier fand bereits im engsten Familienkreis statt.

Traueradresse: Fam. Mazzei, Dorfstrasse 51a, 8424 Embrach



**Moor Treuhand –
da stimmen die
Zahlen.**



moor-treuhand.ch

Wir sind der richtige Partner rund um die Bereiche Treuhand, Buchhaltung, Steuern und Erbschaften. Seit mehr als 20 Jahren beweisen wir Know-how und Kompetenz. Kontaktieren Sie uns: Tel. 044 542 42 42

MOOR
TREUHAND
Rietweg 9, 8424 Embrach

antonieller.ch

Wir lieben Besuch.

Gemeinsam stark.

GVET
Gewerbeverein
Embrachertal

www.gvet.ch

*Es gibt eine Zeit der Freude,
eine Zeit der Stille,
eine Zeit des Schmerzes,
der Trauer
und eine Zeit
der dankbaren Erinnerung.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

MARTHA KOCH-KÜBLER

30. September 1936 – 4. August 2026

Nach einem langen, erfüllten Leben durfte sie kurz vor ihrem 90. Geburtstag friedlich einschlafen.

Wir sind traurig, aber dankbar, wurde ihr innigster Wunsch, bis zuletzt in ihrem geliebten Haus zu bleiben, mit intensiver Unterstützung vieler lieber Menschen möglich.

In stiller Trauer:

Verena Koch Hanselmann & Willi Hanselmann
Luca Weber & Priska Hofer

Thomas & Carmen Koch-Lanfranconi
Patrizia & Ronny Throl mit Alexander und Elly
Raphael Koch & Camila Nuñez mit Luis

Bernhard & Beatrix Koch-Schindler
Simon & Laura Koch mit Alessio und Aurelio
Severin & Talisa Koch mit Leni und Mona

Verwandte und Freunde

Der Abschiedsgottesdienst findet am Freitag, 21.8.26 um 14 Uhr in der reformierten Kirche Embrach statt. Anschliessend Apéro, zu dem alle herzlich eingeladen sind. Die Urnenbeisetzung erfolgt im Familienkreis auf dem Friedhof Embrach. Bitte keine Trauerkleidung.

Anstelle von Blumen freuen wir uns über eine Spende an den Spitex Verein Embrachertal CH89 8080 8003 1521 5570 4

Traueradresse: Verena Koch, Haldenstrasse 14, 8425 Oberembrach

DER STELLEN- MARKT FÜR DAS EMBRA- CHERTAL

*Arbeiten in Embrach,
Oberembrach, Lufingen,
Rorbas, Freienstein und
Teufen: Bewerben Sie
sich auf offene Stellen in
Ihrer Nähe.*

Jobportal:

www.gvet.ch/stellenangebote



Gemeinsam stark.

GVET
Gewerbeverein
Embrachertal

www.gvet.ch

*Ein Zuhause voller Liebe, ein Garten voller Blumen,
ein Herz voller Wärme. Du hast uns ein wunderschönes Nest
gebaut, in dem deine Spuren für immer weiterblühen.
Nun darfst du ausruhen im ewigen Garten der Ruhe.*



Nach langem, tapferen Kampf und mit bewunderns-
werter Geduld ist sie nun müde eingeschlafen.
Wir nehmen Abschied von unserer geliebten Ehefrau,
Mutter, Grossmutter, Urgrossmutter und Gotte

Verena Wettstein-Lienhard

25. Januar 1940 – 5. August 2026

Ihr Zuhause war ihre Oase, ihre Familie ihr Ein und Alles. Mit ihren kreativen Ideen und ihrer grossen Liebe zu den Blumen und Bauernmalerei hat sie unser Leben reich beschenkt. Ihre Liebe blüht in uns weiter.

In tiefer Dankbarkeit für alles, was du für uns getan hast:

Rudolf Wettstein

Ruedi Wettstein und Yvonne Rajakumar mit Hannah und Maria

Brigitte Wettstein und Richi Eugster mit Joel

Sonja und Thomas Pfaller-Wettstein mit Dominic, Sarah und Nadine

Martin Wettstein

Verwandte und Freunde

Traueradresse: Rudolf Wettstein, Dorfstrasse 31, 8302 Kloten

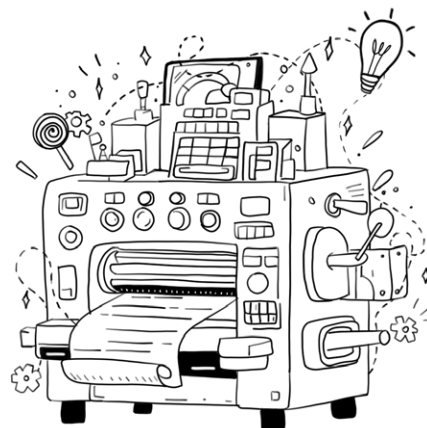
Die Trauerfeier findet am Mittwoch, 19. August 2026, um 15.00 Uhr
in der ref. Kirche Kloten statt. Die Beisetzung findet im engsten
Familienkreis statt.

Ein spezieller Dank gilt dem Pflegepersonal der Kirchgasse Spitz, welches
unsere Mutter auf ihrem letzten Heimweg so liebevoll begleitet hat.

Allfällige Spenden sind im Sinne der Verstorbenen dem Schweizerischen
Blinden- und Sehbehindertenverband svb zu widmen.

IBAN: CH34 0900 0000 3000 2887 6

Wir drucken Ihre Ideen.



MEDICO
DRUCK AG

Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66
info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

Mitglied **GVET**.ch

**JEDEN
MITTWOCH**



5x
SUPERPUNKTE

**AUF DEN GESAMTEN
EINKAUFSBETRAG**

supercard.ch/ausnahmen

5-fache Superpunkte

Wurst mit Brot für 3 Franken
von 10:00 bis 19:00 Uhr

Hardhofstrasse 2 , 8424 Embrach / **Öffnungszeiten:** Montag bis Samstag 7.30–20.00 Uhr

Embrach Hardhof



Für mich und dich.



**Fünf Jahre
Liebe zum Detail**
Ein ganzes Jahr
jeden Monat ein
exklusives Highlight
bei up close cosmetics.

**Naturkosmetik
in Freienstein**

www.upclose-cosmetics.ch
shop.upclose-cosmetics.ch
Instagram: upclose_cosmetics

Ritterorden Heute



**Ausstellung im Schloss Greifensee
vom 3. – 25. Oktober 2026 (Eintritt frei)
täglich von 10 bis 17 Uhr, mit Vorträgen**

Sonntag 11. Oktober, 14 – 16 Uhr
Familientag mit LaLuna, die herzerwärmende Clownin

Samstag, 17. Oktober, 14 – 15 Uhr,
Konzert mit dem Eidgenössischen Feldspiel



GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie
Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler
076 59 39 99 4
Alannah Da Silva Pfändler
079 558 54 06
www.pfandler.ch



Pfändler & Pfändler Immobilien



Hch. Albrecht-Klöti AG
Bauunternehmung Tannenstrasse 89 Embrach

- Neubauten
- Umbauten
- Renovationen
- Kundenarbeiten
- Bohr- und Fräsarbeiten

Tel. 044 865 04 02 www.albrecht-kloeti.ch info@albrecht-kloeti.ch

6. VW-Bullitreffen
Zürcher Unterland

14. – 16. August 2026




 Beim Schützenhaus Rorbas
 Freitag und Samstag feine Menüs
 Freitag + Samstag Abend LIVE-Musik,
DJ's + Barbetrieb
 Eintritt: Fr. 50.– p. Bus / Fr. 5.– p. P.
 Tagesbesucher gratis & willkommen
**Anmeldung via QR-Code
(Platzzahl beschränkt)**

E. Costinha GmbH / Ausstellung in Lufingen

Parkett-Teppich-Bodenbeläge Parkettpflege • Nachölen • Auffrischen	Malerarbeiten Frühling – wir beginnen • Frische Farben & Schimmelsanierung 	Gebäudereinigung Frühlingsreinigung • Fenster & Storen • Wintergarten
---	---	--

E. Costinha GmbH | Zürcherstrasse 43 | 8426 Lufingen | 079 400 60 74 | 044 865 45 45 | info@e-costinha.ch | www.e-costinha.ch



Trio im Gässli

Charla Hofstetter ~ Klavier, Lisa Gustafson ~ Geige, Silvia Rohner ~ Violoncello

Beethoven, Dvorak, u.a.

24 August 2026
14:30

Regionales Alterszentrum Embrachertal
Stationsstrasse 33, 8424 Embrach
(Saal 1 & 2)

Eintritt Gratis ~ Dank der Rösli Anna Schenkel-Keller Erbschaft



Der Gärtner war's

Teich zu klein? Bach zu trocken?
Wir bauen, bis die Frösche rocken.

www.meier-garten.ch | gartenbau ag kloten | 044 804 10 90




hofmann&surber
spenglerei GmbH

oberdorfstrasse 29 | 8424 embrach
telefon 044 865 35 17 | natel 078 662 29 24
info@spenglerei-embrach.ch
www.spenglerei-embrach.ch

Mitglied **GVET**.ch

Neubauten	Umbauten	Sanierungen
• Spengler-/Flach- und Steildacharbeiten	• Blitzschutzanlagen nach SIA	
• Reparaturen und Unterhalt	• Malerarbeiten	



verträumtes Daheim
im alten Dorfkern
ZUM VERKAUF

5½ Zimmer Familienhaus
gewachsene Struktur
und inspirierende Weite
für Kind und Kegel und ...

Sabine Brönnimann
Rorbas 079 746 60 04

FAHRZEUGANKAUF

Wir kaufen gepflegte
Fahrzeuge aller
Marken & Preisklassen.

- Faire Preise •
- Seriöse Abwicklung •
- Sofortige Zahlung •

Spring Automobile

044 865 62 39
www.springautomobile.ch

neues KINO

Wochenprogramm

14. bis 22. August

Sommerbeiz & Openair jeweils Do/Fr/Sa
Bei schlechtem Wetter bieten wir draussen überdachte Tische für das Essen – bei Sturm ist Film & Essen im Kino.
Wir empfangen Euch wieder täglich

Fr 14. Aug 18.00 Sommerbeiz

Fr 14. Aug 21.15 **La Vénus électrique**
Openair

Sa 15. Aug 18.00 Sommerbeiz mit Apéro
Konzert

Sa 15. Aug 21.15 **La Vénus électrique**
Openair

So 16. Aug 19.00 **The Art of the Duo**
Konzert KultuRorbas

Mo 17. Aug 20.00 **Couture**

Di 18. Aug 20.00 **Couture**

Mi 19. Aug 20.00 **La Vénus électrique**

Do 20. Aug 18.00 Sommerbeiz

Do 20. Aug 21.15 Geschl. Gesellschaft

Fr 21. Aug 18.00 Sommerbeiz

Fr 21. Aug 21.15 **The Invite** Openair

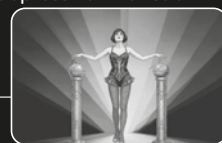
Sa 22. Aug 18.00 Sommerbeiz

Sa 22. Aug 21.15 **The Invite** Openair

Openair

La Vénus électrique

P. Salvadori, F 26, 122 Min, F/d, J 12 (J 14)
Der Film balanciert gekonnt zwischen Tragik und Humor. Die Täuschungsmanöver, mit denen die clevere Jahrmarktsmitarbeiterin den depressiven Künstler auftrichtet, bieten viel Raum für Ironie und rührende Momente.



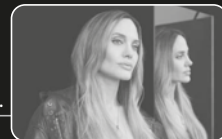
Konzert
KultuRorbas

The Art of the Duo – Maja Taube & Jan Galega Brönnimann

Die Nürnberger Harfenistin Maja Taube und der Berner Bassklarinetist Jan Galega Brönnimann verbinden Klassik, Jazz und Improvisation zu einer zeitgenössischen Kammermusik mit fließenden Übergängen zwischen Komposition und Interpretation.

Couture

A. Winocour, F 25, 103 Min, E/d/f, J 12 (J 14)
Wunderbares, sanftes Drama, das von den feinfühligsten Darbietungen von Angelina Jolie, Ella Rumpf und Anyier Anei lebt. Durch die sehr nahbare Macht wird die Geschichte zum Leben erweckt – in einer Welt, die von Künstlichkeit und Kälte dominiert ist.



The Invite

O. Wilde, USA 26, 107 Min, E/d/f, J 14
Eine elegante Erotik-Komödie über Ehefrust, Sehnsüchte und einen pikanten Partnertausch: Penélope Cruz, Edward Norton und Seth Rogen sorgen für Star-Power und trockenen Humor.

www.neueskino.ch
Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

IM
OBERDORF
PRAXIS FÜR ZAHNMEDIZIN



Kinderzahnmedizin und Kieferorthopädie

Sanfte Behandlung für starke Kinderzähne .

Dr. Carolyn Sloan, unsere neue Kinderzahnärztin, begleitet Ihr Kind individuell und einfühlsam. In einer vertrauensvollen Atmosphäre schaffen wir positive Erfahrungen für eine nachhaltige Zahngesundheit.

Unsere Kieferorthopädin, Dr. Agnes Karadi, korrigiert Zahn- und Kieferfehlstellungen für optimale Funktion, schöne Ästhetik und ein Lächeln, das Kindern Selbstvertrauen schenkt.



Jetzt Termin
buchen

Besuchen Sie zahnmedizin-imoberdorf.ch
oder kontaktieren Sie uns direkt unter
044 866 20 30 | info@zahnmedizin-imoberdorf.ch

→ neue Kurse ←
www.2move.ch

SOLO TANZEN Everdance®

Di. 9.30 Uhr / Do. 18.00 Uhr

Im Clubhaus Golf Augwil

Anmeldung unter:

dance@2move.ch

T 044 800 70 68



Garagen-Flohmarkt

Samstag, 22. August 2026

von 10.00 – 16.00 Uhr

Dorfstrasse 51, Embrach

Kleider • Deko • Haushalt • Spielzeug

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
(Begrenzte Parkmöglichkeiten)

KONZERT: 16.8.26

Neues Kino Freienstein
Um 19:00 Uhr. Türöffnung um 18:00 Uhr



THE ART OF THE DUO

Maja Taube und
Jan Galega Brönnimann

Bei schönem Wetter im Freien
Eintritt: 35.-/30.- CHF

Informationen & Reservationen:
www.kulturoorbas.ch
www.neueskino.ch



Embri Märt

Samstag,

15.08.2026

09.00 – 13.00 Uhr

bei der reformierten Kirche

Der Chor Keep in touch serviert
Schnitzelbrot und Würste vom Grill.